

**IT SI RACCOMANDA DI LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO**

Gli occhiali da sole proteggono dalle lesioni oculari dovute all'esposizione alla luce del sole.

Categoria del filtro 3. Elevata protezione dalla luce solare.

**AVVERTENZA!**

- Non adatto per la visione diretta del sole o di eclissi solari.
- Non adatto alla protezione contro sorgenti di luce artificiale (es. lampade solari UV).
- Non adatto alla protezione degli occhi contro pericoli di impatti meccanici. In caso di impatto gli occhiali stessi possono rompersi causando ferite al viso e agli occhi.
- Non adatto alla guida al crepuscolo o di notte.
- Le sensibilità alla luce e all'abbagliamento, soprattutto in condizioni di elevata luminosità, come sulla neve, sulla spiaggia o in mare aperto, sono variabili da persona a persona.
- Evitare di appoggiare gli occhiali con le lenti rivolte in basso al fine di evitare graffi sulle lenti.
- Gli occhiali da sole vanno conservati ad una temperatura compresa tra i -10°C e +35°C nella propria custodia.
- Evitare di lasciare gli occhiali in luoghi esposti a temperature estreme (es. parabrezza dell'auto, o superfici esposte al sole diretto) che potrebbero danneggiare la funzionalità dell'occhiale.
- Non sono previsti pezzi di ricambio.
- In caso di usura (es. graffi, opacità) dei filtri solari, sostituire il prodotto.
- Sostituire comunque dopo 5 anni di normale utilizzo.
- Gli occhiali possono essere puliti con la pezzetta in dotazione. Lavare periodicamente la pezzetta a temperatura non superiore ai 40°C senza ammorbidente.
- Per una pulizia più profonda degli occhiali, lavare sotto acqua corrente tiepida con un detergente neutro e asciugare con un panno morbido pulito che non lasci pelucchi o utilizzare gli appositi prodotti in commercio per la pulizia degli occhiali.
- Evitare l'impiego di solventi (es. alcol e acetone) e detergenti chimici aggressivi che possono compromettere la funzionalità dell'occhiale.
- Informazioni sul modello, età d'uso e categoria del filtro sono riportate all'interno dell'astina destra dell'occhiale.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**EN PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE TOY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

Sunglasses protect the eyes against damage caused by exposure to sunlight.

Filter Category 3. High protection against sunglare.

**WARNING!**

- Not for direct observation of the sun or for viewing of solar eclipses.
- Not for protection against artificial light sources (e.g. solaria).
- Not for use as eye protection against mechanical impacts hazards, during which the sunglasses could break, causing injury to the face and eyes.
- Not suitable for driving in twilight or at night.
- Sensitivity to light and glaring, above all under high levels of brightness, such as on snow, beach and in open sea, may vary depending on the person.
- Never leave your sunglasses lying with the lenses facing downwards to avoid scratching them.
- Sunglasses should be kept in their case at a temperature between -10°C and +35°C.
- Avoid leaving your sunglasses in places exposed to extreme temperatures (e.g., the windshield of the car, or surfaces exposed to direct sunlight) which may damage their performance.
- There are no spare parts.
- In case of wear (e.g., scratches, opacity) of the sun filters, replace the product.
- Replace anyway after 5 years of normal use.
- Your sunglasses can be cleaned using the supplied cloth. Wash periodically the cloth at a temperature not exceeding 40°C without softener.
- For a deeper cleaning of your sunglasses, wash under lukewarm tap water using a neutral detergent and dry them using a clean soft lint free cloth or use the appropriate sunglass cleaning products available on the market.
- Never use solvents (e.g., alcohol and acetone) nor aggressive chemical detergents which may impair the performances of your sunglasses.
- Information about the model, age of use and filter category can be found on the right temple of the sunglasses.

The EU Declaration of Conformity can be found at the following Internet address:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**FR IL EST RECOMMANDÉ DE LIRE CETTE NOTICE AVANT UTILISATION ET DE LA CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE**

Les lunettes de soleil protègent contre les lésions oculaires dues à l'exposition à la lumière du soleil.

Catégorie du filtre 3. Haute protection contre les rayons du soleil.

**AVERTISSEMENTS !**

- Inadapté pour l'observation directe du soleil ou d'éclipses solaires.
- Inadapté à la protection contre les sources de lumière artificielle (par ex. lampes solaires UV).
- Inadapté à la protection des yeux contre les dangers d'impacts mécaniques. En cas d'impact, les lunettes risquent de se casser et de causer des blessures au visage et aux yeux.
- Inadapté à la conduite au crépuscule ou de nuit.
- La sensibilité à la lumière et à l'éblouissement, notamment dans des conditions de haute luminosité, comme sur la neige, sur la plage ou en pleine mer, est variable d'une personne à l'autre.
- Éviter de poser les lunettes avec les verres tournés vers le bas afin d'éviter de rayer ces derniers.
- Les lunettes de soleil doivent être conservées dans leur étui à une température comprise entre -10°C et +35°C.
- Éviter de laisser les lunettes dans des endroits exposés à des températures extrêmes (ex. pare-brise de la voiture ou surfaces exposées à la lumière directe du soleil) qui pourraient compromettre leur fonctionnalité.
- Il n'est pas prévu de pièces de rechange.
- En cas d'usure (ex. rayures, opacité) des filtres solaires, remplacer le produit.
- Remplacer en tout cas au bout de 5 ans d'utilisation normale.
- Les lunettes peuvent être nettoyées avec le chiffon fourni. Laver périodiquement le chiffon à une température maximum de 40°C sans adoucissant.
- Pour un nettoyage plus approfondi des lunettes, laver à l'eau courante tiède avec un détergent neutre et sécher à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux ou utiliser des produits spécifiques vendus dans le commerce pour le nettoyage des lunettes.
- Éviter l'emploi de solvants (ex. alcool et acétone) et de détergents chimiques susceptibles de compromettre la performance des lunettes.
- Les informations sur le modèle, l'âge d'utilisation et la catégorie du filtre sont reportées sur la partie intérieure de la branche droite des lunettes.

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)



**Occhiali da sole  
Sunglasses**

00010163000000  
00010163100000  
00010164000000  
00010164100000  
00010165000000  
00010165100000  
00010166000000  
00010166100000  
00010167000000  
00010167100000  
00010168000000  
00010168100000  
00010169000000  
00010169100000



46 010163 000 000\_00\_1926  
Rev.00-1926

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1  
22070 Grandate (CO) Italy  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)

**DE BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANLEITUNG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUF**

Die Sonnenbrillen schützen vor Augenschäden durch Sonneneinstrahlung.

Filterkategorie 3. Hoher UV-Schutz.

**VORSICHT!**

- Nicht geeignet, um direkt in die Sonne oder eine Sonnenfinsternis zu blicken.
- Nicht zum Schutz vor künstlichen Lichtquellen geeignet (z.B. UV-Strahlung im Solarium).
- Nicht zum Schutz vor mechanischen Gefährdungen geeignet. Bei einem Aufprall kann die Brille kaputt gehen und Verletzungen des Gesichts und der Augen verursachen.
- Nicht für die Verwendung im Straßenverkehr bei Dämmerung oder in der Nacht geeignet.
- Die Licht - und Blendempfindlichkeit unterscheidet sich, vor allem bei einer hohen Helikgkeit, wie im Schnee, am Strand oder auf dem offenen Meer, von Person zu Person.
- Legen Sie die Sonnenbrille nicht mit den Gläsern nach unten ab, damit diese nicht verkratzen.
- Sonnenbrillen sollten bei einer Temperatur zwischen -10°C und +35°C in ihrem Etui aufbewahrt werden.
- Lassen Sie die Sonnenbrille nicht an Orten mit extremen Temperaturbedingungen liegen (z.B. hinter der Windschutzscheibe oder auf der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzten Oberflächen), da dies ihre Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen könnte.
- Es sind keine Ersatzteile vorgesehen.
- Im Falle der Abnutzung (z.B. Kratzer, Mattheit) der Sonnenfilter muss die Sonnenbrille ersetzt werden.
- Ersetzen Sie die Sonnenbrille bei normaler Nutzung auf jeden Fall nach 5 Jahren.
- Die Sonnenbrille kann mit dem mitgelieferten Tuch gereinigt werden. Waschen Sie das Tuch regelmäßig bei maximal 40°C ohne Weichspüler.
- Für eine noch gründlichere Reinigung halten Sie die Sonnenbrille unter lauwarmes fließendes Wasser, reinigen Sie sie mit einer neutralen Seife und trocknen Sie sie mit einem weichen, sauberen Tuch ab, das keine Fasern hinterlässt, oder verwenden Sie die handelsüblichen Brillenreinigungsmittel.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln (z.B. Alkohol und Aceton) und aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die die Funktionstüchtigkeit der Sonnenbrille beeinflussen können.
- Informationen zum Modell, zum Tragealter und zur Filterkategorie finden Sie im rechten Brillenbügel.

Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**ES SE RECOMIENDA LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y CONSERVARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS**

Las gafas de sol protegen de lesiones oculares debidas a la exposición a los rayos solares.

Categoría del filtro 3. Alta protección contra la luz solar.

**¡ADVERTENCIA!**

- No adecuado para la observación directa del sol o de eclipses solares.
- No adecuado para la protección contra fuentes de luz artificial (p. ej. lámparas de bronceado con rayos UV).
- No adecuado para la protección de los ojos contra peligros de impactos mecánicos. En caso de impacto, las gafas mismas pueden romperse y provocar lesiones en el rostro y los ojos.
- No adecuado para conducir en horas crepusculares o de noche.
- La sensibilidad a la luz y al deslumbramiento, sobre todo en condiciones de alta luminosidad, como en la nieve, en la playa o en mar abierto, varía de una persona a otra.
- No apoye las gafas con las lentes dirigidas hacia abajo para evitar rayones.
- Las gafas de sol deben guardarse en su respectiva funda a una temperatura de entre -10 °C y +35 °C.
- Evite dejar las gafas de sol en lugares expuestos a temperaturas extremas (p. ej. parabrisas del coche, o superficies expuestas a la luz solar directa), ya que puede comprometerse la integridad del producto.
- El producto no tiene piezas de repuesto.
- En caso de desgaste (p. ej. rayas, opacidad) de los filtros solares, sustituya el producto.
- De todas maneras, realice la sustitución después de 5 años de uso en condiciones normales.
- Las gafas pueden limpiarse con el paño de microfibra que se le ha suministrado. Lave periódicamente el paño de microfibra a una temperatura de no más de 40 °C sin suavizante.
- Para una limpieza más profunda de las gafas, lávelas bajo el grifo con agua tibia y un detergente neutro, y séquelas con un paño suave y limpio que no suelte pelusa, o utilice los productos disponibles en el mercado, específicos para la limpieza de las gafas.
- Evite el uso de disolventes (p. ej. alcohol y acetona) y detergentes químicos agresivos que puedan comprometer la integridad del producto.
- Los datos sobre el modelo, la edad de uso y la categoría del filtro están indicados en la superficie interna de la patilla derecha de las gafas.

La declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**PT RECOMENDA-SE QUE, ANTES DA UTILIZAÇÃO, LEIA E CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS**

Os óculos de sol protegem contra as lesões oculares causadas pela exposição à luz solar.

Categoria do filtro 3. Elevada proteção da luz solar.

**OSTRZEŻENIE!**

- Não adequado para observação direta do sol ou eclipses solares.
- Não adequado para proteção contra fontes de luz artificial (por ex., lâmpadas solares UV).
- Não adequado para proteção dos olhos contra o perigo de impactos mecânicos. Em caso de embate, os óculos podem partir-se provocando danos no rosto e nos olhos.
- Não adequado para conduzir ao entardecer ou de noite.
- A sensibilidade à luz e ao encandeamento, sobretudo em condições de elevada luminosidade, como seja na neve, na praia ou em mar aberto, varia de pessoa para pessoa.
- Evite posar os óculos com as lentes viradas para baixo, para evitar riscar as lentes.
- Os óculos de sol devem ser conservados a uma temperatura entre -10°C e +35°C no respectivo estojo.
- Os óculos podem ser locais expostos a temperaturas extremas (por ex., junto do parabrisas do veículo ou sobre superfícies diretamente expostas ao sol), que poderão deteriorar as características dos óculos.
- Não existem peças de substituição.
- Em caso de desgaste (ex. riscos, opacidade) dos filtros solares, substitua o produto.
- Substitua-os após 5 anos de utilização normal.
- Os óculos podem ser limpos com o pano incluído. Lave regularmente o pano incluído no estojo a uma temperatura não superior a 40°C sem amaciador.
- Para uma limpeza mais profunda dos óculos, lave sob água corrente, morna e com um detergente neutro. Seque com um pano macio limpo que não largue pelos ou utilize os produtos adequados disponíveis nas lojas destinados à limpeza de óculos.
- Evite utilizar solventes (por ex., álcool e acetona) e detergentes químicos agressivos, que podem comprometer a funcionalidade dos óculos.
- As informações sobre o modelo, idade de utilização e categoria do filtro estão indicadas na parte interior da haste direita dos óculos.

A declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço internet:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**NL LEES DEZE INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING**

Zonnebrillen beschermen tegen oogletsels veroorzaakt door blootstelling aan zonlicht.

Filtercategorie 3. Verhoogde bescherming tegen zonlicht.

**WAARSCHUWING!**

- Niet geschikt om in de zon of naar zonsverduisteringen te kijken.
- Niet geschikt als bescherming tegen kunstlichtbronnen (bijv. ultravioletlampen).
- Niet geschikt om de ogen te beschermen tegen mechanische stoten. In geval van slagen of stoten kan de bril breken en verwondingen aan het gezicht en de ogen veroorzaken.
- Niet geschikt voor rijden in de schemering en 's nachts.
- De gevoeligheid voor licht en verblinding, vooral in situaties met grotere lichtsterkte, zoals op sneeuw, op het strand en in open zee, verschilt van persoon tot persoon.
- Leg de zonnebril niet neer met de glazen naar onder om krassen erop te voorkomen.
- Bewaar de zonnebril in zijn hoes bij een temperatuur van -10°C tot +35°C.
- Leg de zonnebril niet op plaatsen met een zeer hoge temperatuur (bijv. onder de voorruit van de auto, oppervlakken die recht in de zon liggen) want dat kan de functionaliteit van de bril schaden.
- Er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar.
- In geval van slijtage (bijv. krassen, doorzichtigheidsverlies) van de zonnefilters, dient u het product te vervangen.
- Na 5 jaar van normaal gebruik in ieder geval vervangen.
- De bril kan worden schoongemaakt met behulp van het bijgeleverde doekje. Was het doekje regelmatig zonder wasmiddel bij een temperatuur die 40°C niet overschrijdt.
- Om de bril grondiger schoon te maken wast u hem in lauw stromend water met een neutraal wasmiddel en droogt u hem af met een schone zachte doek die niet pluist. Of gebruik de in de handel te verkrijgen speciale producten voor het schoonmaken van brillen.
- Gebruik geen oplosmiddelen (bijv. alcohol en aceton) en agressieve chemische reinigingsmiddelen die de functionaliteit van de bril kunnen schaden.
- Informa over het model, de gebruiksduur en de categorie van de filter worden aan de binnenzijde van de rechter boog van de bril weergegeven.

De EU-verklaring van overeenstemming vindt u op het onderstaande internetadres:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**PL PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ NIŻYJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ**

Okulary przeciwsłoneczne chronią przed uszkodzeniem oczu przez promienie słoneczne.  
Kategoria filtra 3. Wysoka ochrona przed światłem słonecznym.

- OSTRZEŻENIE!**
- Nie są przeznaczone do bezpośredniego patrzenia w słońce lub obserwacji zaćmienia słonecznego.
  - Nie są przeznaczone do ochrony przed źródłami sztucznego światła (np. lampy UV).
  - Nie są przeznaczone do ochrony oczu przed zagrożeniem mechanicznymi uszkodzeniami.
  - Nie są przeznaczone do prowadzenia pojazdu o zmiernchu lub w nocy.
  - W przypadku uderzenia mechanicznego okulary mogą się rozbić i zranić twarz oraz oczy.
  - Nie są przeznaczone do prowadzenia pojazdu o zmiernchu lub w nocy.
  - Wrażliwość na światło oraz na oślepienie, przede wszystkim w warunkach bardzo dużego naświetlenia, takich jak przebywanie na śniegu, na plaży lub na otwartym morzu, różni się w zależności od osoby.
  - Unikać umieszczania okularów w pozycji soczewkami okularowymi do dołu, aby zapobiec zarysowaniu soczewek.
  - Okulary należy przechowywać w temperaturze od -10°C do +35°C w ich etui.
  - Unikać pozostawiania okularów w miejscach, w których narażone są na działanie ekstremalnych temperatur (np. przednia szyba samochodu lub powierzchni wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych), które mogą osłabić funkcje okularów.
  - Brak części zamiennych.
  - W razie zużycia (np. zarysowanie, zmatowienie) filtrów słonecznych, wymienić produkt.
  - Wymienić mimo wszystko po 5 latach normalnego używania.
  - Okulary można czyścić dołączoną szmatką. Szmatkę prać co jakiś czas w temperaturze nieprzekraczającej 40°C, bez preparatu do płukania.
  - W celu dokładniejszego czyszczenia okularów, myć okulary pod bieżącą ciepłą wodą z użyciem delikatnego detergentu i suszyć za pomocą czystej i miękkiej szmatki, która nie pozostawia drobnych włókien lub stosować odpowiednie produkty znajdujące się w sprzedaży przeznaczone do czyszczenia okularów.
  - Unikać stosowania rozpuszczalników (np. alkohol i aceton) oraz agresywnych produktów chemicznych, które mogą negatywnie wpłynąć na funkcje okularów.
  - Informacje na temat modelu, wieku przeznaczenia i kategorii filtra zamieszczono po wewnętrznej stronie prawego zausznika okularów.

Deklaracja zgodności UE można znaleźć na następującej stronie internetowej:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**RU ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ**

Солнечные очки защищают от повреждений глаз, вызванных воздействием солнечного света.

Категория фильтра: 3. Высокая степень защиты от солнечных лучей.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
- Не предназначены для защиты от источников искусственного освещения (например, УФ-лампы).
  - Не предназначены для защиты глаз от опасностей механического воздействия; в случае удара очки могут разбиться и поранить лицо и глаза.
  - Не предназначены для вождения автомобиля в сумерки или в ночное время.
  - В условиях повышенной освещенности, например, снег, открытое море, прямые солнечные лучи, чувствительность к свету и ослеплению, в большей степени, зависит от характеристик каждого отдельного человека.
  - Не оставляй очки в местах воздействия высоких температур, так как это может отрицательно сказаться на свойствах очков.
  - Не предусматривают запасные части.
  - В случае износа (например, царапины, помутнение) солнечных фильтров замените изделие.
  - В любом случае заменить через 5 лет при нормальном использовании.
  - Не оставлять обращения вниз линзами в целях предупреждения образования царапин.
  - Солнечные очки должны храниться при температуре от -10°C до +35°C в соответствующем чехле.
  - Очки можно чистить прилагаемой салфеткой. Салфетку следует периодически стирать при температуре не более 40°C без специальных средств для стирки.
  - Для тщательной очистки очков, следует мыть их теплой проточной водой, используя нейтральное моющее средство и протирать мягкой чистой тряпкой, не оставляющей ворсинок, или использовать специальные средства для чистки очков.
  - Не использовать растворители (например, спирт и ацетон) и агрессивные химические средства, которые могут сказаться на функциональности очков.
  - Информация о модели, возрасте использования и категории фильтра содержится на внутренней стороне правой дужки очков.

Декларация соответствия ЕС предоставляется по следующему адресу в Интернете:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**EL ΣΥΝΙΣΤΑΤΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**

Τα γυαλιά ηλίου προστατεύουν από τις οφθαλμικές βλάβες που προκαλούνται από την έκθεση στο ηλιακό φως.

Κατηγορία φίλτρου 3. Υψηλή προστασία από το ηλιακό φως.

- ΠΡΟΣΟΧΗ!**
- Δεν είναι κατάλληλα για απευθείας παρατήρηση του ηλίου ή της ηλιακής έκλειψης.
  - Κατάλληλο για την προστασία από πηγές τεχνητού φωτός (π.χ. ηλιακοί λαμπτήρες UV).
  - Κατάλληλο για την προστασία των ματιών από κινδύνους μηχανικών συγκρούσεων. Σε περίπτωση σύγκρουσης τα ίδια τα γυαλιά μπορεί να σπάσουν προκαλώντας τραυματισμούς στο πρόσωπο και στα μάτια.
  - Κατάλληλο για οδήγηση το σούρουπο ή τη νύχτα.
  - Η ευαισθησία στο φως και στην ένδυση, κυρίως σε συνθήκες υψηλής φωτεινότητας, όπως για παράδειγμα στο χιόνι, στην παραλία ή στην ανοιχτή θάλασσα, διαφέρουν από το ένα άτομο στο άλλο.
  - Αποφύγετε να ακουμπάτε τα γυαλιά με τους φακούς γυρισμένους προς τα κάτω προκειμένου να αποφύγετε χαράξεις στους φακούς.
  - Τα γυαλιά ηλίου φυλάσσονται σε θερμοκρασία μεταξύ -10 °C και +35 °C στη θήκη τους.
  - Αποφύγετε να αφήνετε τα γυαλιά σε χώρους εκτεθειμένους σε ακραίες θερμοκρασίες (π.χ. παρμπρίζ αυτοκινήτου ή επιφάνειες που είναι εκτεθειμένες απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία) που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στη λειτουργία των γυαλιών.
  - Δεν προβλέπεται ανταλλακτικά.
  - Σε περίπτωση φθοράς (π.χ. γρατσουνιές, θολότητα) των ηλιακών φίλτρων, αντικαταστήστε το προϊόν.
  - Αντικαταστήστε τα μετά από 5 χρόνια κανονικής χρήσης.
  - Τα γυαλιά καθαρίζονται με το παρεχόμενο πανάκι καθαρισμού. Πλένετε κατά διαστήματα το πανάκι από μικρόνες σε θερμοκρασία όχι υψηλότερη των 40 °C χωρίς μαλακτικό.
  - Για πιο εκτεταμένο καθαρισμό, πλύνετε σε τρεχούμενο χλιαρό νερό με ένα ουδέτερο απορρυπαντικό και στεγνώστε με ένα μαλακό καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή χρησιμοποιήστε τα ειδικά προϊόντα του εμπόριου για τον καθαρισμό των γυαλιών.
  - Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών (π.χ. οινόπνευμα, αετών) και των διαβρωτικών χημικών απορρυπαντικών που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του γυαλιού.
  - Πληροφορίες σχετικά με το μοντέλο, την ηλικία χρήσης και την κατηγορία του φίλτρου, αναγράφονται στην εσωτερική πλευρά του δεξιού βραχίονα των γυαλιών.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**BR IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS**

Os óculos de sol protegem contra as lesões oculares causadas pela exposição à luz solar.

Categoria do filtro 3. Alta proteção contra a luz solar.

- ATENÇÃO!**
- Não é recomendado para olhar diretamente para o sol ou eclipses solares.
  - Não é recomendado para proteção contra fontes de luz artificial (p. ex., lâmpadas solares UV).
  - Não é recomendado para proteção dos olhos contra o perigo de impactos mecânicos. Em caso de impacto os óculos de sol poderão partir, provocando danos na face e olhos.
  - Não é recomendado para dirigir ao entardecer ou à noite.
  - A sensibilidade à luz e ao reflexo, sobretudo em condições de alta luminosidade, como na neve, praia ou em mar aberto, varia de pessoa para pessoa.
  - Evite deixar os olhos com as lentes viradas para baixo, para evitar riscos.
  - Os óculos de sol são conservados em uma temperatura entre -10 °C e +35 °C no respectivo estojo.
  - Evite deixar os olhos em locais expostos a temperaturas extremas (p. ex., no para-brisas do veículo ou sobre superfícies diretamente expostas ao sol), que poderão deteriorar as características dos óculos.
  - Não há peças para substituição.
  - Em caso de desgaste (por ex.: riscos, opacidade) dos filtros solares, substitua o produto.
  - Substitua-o após 5 anos de uso normal.
  - Os óculos podem ser limpos com o pano fornecido. Lave regularmente este pano em temperatura não superior a 40 °C sem amaciante.
  - Para uma limpeza mais profunda dos óculos, lave sob água corrente, morna e com detergente neutro. Seque com um pano macio limpo que não solte fiapos ou use produtos adequados para limpeza de óculos disponíveis nas lojas.
  - Evite usar solventes (p. ex., álcool e acetona) e detergentes químicos agressivos, que podem comprometer a funcionalidade dos óculos.
  - São apresentadas informações sobre o modelo, a idade de uso e a categoria do filtro na parte interna da haste direita dos óculos.

A declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço internet:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**TR OYUNCAĞI KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ**

Güneş gözlükleri, gözleri güneş ışığına maruz kalmanın yol açtığı hasara karşı korur.

Filtre kategorisi 3. Güneş ışığına karşı yüksek koruma.

- UYARI!**
- Güneşe veya güneş tutulmalarına doğrudan bakmaya uygun değildir.
  - Yayıy ışık kaynaklarına (ör. UV lambaları) karşı koruma sağlamaya uygun değildir.
  - Mekanik darbe tehlikelerine karşı gözleri korumaya uygun değildir; bu darbeler sırasında güneş gözlüğü kırılabilir ve yüzde ve gözlerde yaralanmaya neden olabilir.
  - Alacakaranlıkta veya gece saatlerinde sürüş için uygun değildir.
  - Karlı alanlarda, sahilde ve açık denizde olduğu gibi yüksek parlaklık düzeylerinde ışığa ve göz kamaşmasına karşı hassaslık, kişiye göre değişebilir.
  - Çizilmesini önlemek için, gözlüğünüzü kesinlikle camları aşağıya bakacak şekilde bırakmayınız.
  - Gözlük, -10°C ile +35°C arasındaki bir sıcaklıkta, kabinin içinde saklanmalıdır.
  - Gözlüğünüzü aşırı sıcak derecelerine maruz yerlere (ör. aracın ön camı veya doğrudan güneş ışığına maruz olan yüzeyler) bırakmayınız.
  - Yedek parçası yoktur.
  - Güneş filtrelerinin aşınması durumunda (ör. çizikler, matlaşma), ürünü değiştiriniz.
  - Her durumda, 5 yıllık normal kullanımdan sonra değiştiriniz.
  - Güneş gözlüklerinizi, verilen bez kullanılarak temizlenebilir. Bez, yumuşatıcı kullanmadan 40°C'yi aşmayan bir sıcaklıktaki suda düzenli olarak yıkayınız.
  - Güneş gözlüklerinizi daha derinlemesine temizlemek için, nötr bir deterjan kullanarak ılık musluk suyunun altına tutunuz ve tüy bırakmayan yumuşak, temiz bez kullanarak kurutunuz veya pazarda mevcut olan, uygun güneş gözlüğü temizleme ürünlerini kullanınız.
  - Çözütçüleri (ör. alkol ve aseton) veya güneş gözlüklerinizin performansını bozabilecek kuvvetli kimyasal deterjanları kesinlikle kullanmayınız.
  - Model, kullanma yaşı ve filtre kategorisi; güneş gözlüğünün sağ sapında bulunabilir.

AB Uygunluk Beyanı, aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**SV LÄS IGENOM DESSA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK**

Solglasögen skyddar mot ögonskador på grund av exponering för solljus.

Filtrekategori 3. Högt skydd mot solljus.

- VARNING!**
- Inte lämpliga för att se direkt mot solen eller på solförmörkelse.
  - Inte lämpliga för att skydda mot artificiellt ljus (t.ex. UV-lampor).
  - Inte lämpliga för att skydda ögonen mot risken för mekanisk påverkan. Vid stöt kan glasögonen gå sönder och orsaka skada i ansiktet och ögonen.
  - Inte lämpliga för bilkörning vid skymning och på natten.
  - Det varierar från person till person hur känslig man är för ljus och bländning, särskilt i mycket ljusa förhållanden som t.ex. i snö, på stranden eller i öppet hav.
  - Undvik att lägga ned glasögonen med linserna nedåtvända för att undvika att de repas.
  - Solglasögonen ska förvaras på en temperatur mellan -10°C och +35°C i dess fodral.
  - Undvik att lämna glasögonen på platser som utsätts för höga temperaturer (t.ex. vid bilens vindruta eller på platser med direkt solljus) eftersom det kan skada glasögonens funktion.
  - Inga reservdelar förutses.
  - Om solfilten skadas (t.ex. har repor, blir opaka) ska de bytas ut.
  - Byt dem i varje fall efter 5 års normal användning.
  - Glasögonen kan rengöras med den medföljande putsduken. Tvätta putsduken regelbundet i en temperatur som inte överstiger 40 °C och utan mjukmedel.
  - För en mer noggrann rengöring av glasögonen kan du tvätta dem med ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel och torka med en ren och mjuk duk som inte faller eller genom att använda en produkt som finns i handeln och som är avsedd för rengöring av glasögon.
  - Undvik att använda lösningsmedel (t.ex. alkohol och aceton) och aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan äventyra glasögonens funktion.
  - Information om modell, användningsålder och filterkategori anges på insidan av den högra glasögonbågen.

EG-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande webbplats:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**UK ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ДОВІДОК У МАЙБУТНЬОМУ**

Сонцезахисні окуляри захищають від ушкодження зору внаслідок впливу сонячного світла.

Фільтр категорії 3. Підвищений ступінь захисту від сонячного світла.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
- Не придатний для того, щоб безпосередньо дивитись на сонце або спостерігати за сонячним затемненням.
  - Не придатний для захисту від джерел штучного світла (наприклад, лампи УФ-випромінювання).
  - Не придатний для захисту очей від загроз механічних ушкоджень. У разі удару окуляри можуть розбитись, спричиняючи травмування обличчя та очей.
  - Не придатний для керування в примісках або вночі.
  - Чутливість до сонця та освітлення, насамперед в умовах підвищеної яскравості, наприклад, на снігу, на пляжі або у відкритому морі, є індивідуальною для кожної людини.
  - Не кладіть окуляри лінками вниз, щоб уникнути подрапання на лінзах.
  - Сонцезахисні окуляри зберігаються при температурі від -10°C до +35°C у відповідному футлярі.
  - Не залишайте окуляри у місцях з екстремальною температурою (наприклад, вітрове скло автомобіля або поверхні під впливом прямого сонячного світла), які можуть пошкодити окуляри.
  - Запасні деталі не передбачені.
  - У разі зношення (наприклад, подрапаних, помутніння) сонячних фільтрів замініть виріб.
  - У будь-якому разі замінійте фільтри після 5 років звичайного користування.
  - Окуляри можна чистити серветкою, що надається в комплекті. Періодично потрібно прати серветку при температурі не більше 40°C без пом'якшувачого засобу.
  - Для більш досконалого чищення окулярів виийміть їх теплою водою з нейтральним миючим засобом та витріть насухо м'якою чистою серветкою, якої не залишає ворсу, або використовуйте для чищення окулярів відповідні засоби, які є у продажу.
  - Не використовуйте розчинники (наприклад, спирт та ацетон) та агресивні хімічні миючі засоби, які можуть пошкодити окуляри.
  - Інформація про модель, вік користувача та категорію фільтра міститься на внутрішній поверхні правої дужки.

Декларацію відповідності нормам ЄС можна знайти за наступною адресою в мережі Інтернет: [www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)

**AR يرجى قراءة هذه التعليمات جيداً وذلك قبل استعمال اللعبة واحتفظ بالتعليمات للرجوع إليها عند الحاجة في المستقبل.**

نظارات شمسية خمي العينين من الضرر الواقع من جراء التعرض لأشعة الشمس

فئة الفلتر 3. حماية فائقة من أشعة الشمس.

- تحذير!**
- لا تصلح للنظر إلى الشمس مباشرة أو مشاهدة الكسوف الشمسي.
  - لا تصلح للحماية ضد المصادر الضوئية الصناعية (على سبيل المثال. لمبات الأشعة فوق البنفسجية الشمسية UV).
  - لا يجوز استخدامها كوسيلة حماية للعين من مخاطر الصدمات الميكانيكية. التي يمكن خلالها أن تنكسر النظارات الشمسية. ما يؤدي إلى إصابة الوجه والعين.
  - قد تصلح القيادة عند الشفق أو أثناء الليل.
  - قد تختلف الحساسية للضوء والإبهار البصري وفقاً لكل شخص. الناجمة عن المستويات المرتفعة للإضاءة.
  - على سبيل المثال. على الثلوج أو في عرض البحر.
  - لا تترك أبداً نظارتك الشمسية مغلقة والعدسات لأسفل لتجنب خدشها.
  - يجب الحفاظ على النظارة الشمسية داخل علبيتها في درجة حرارة تتراوح من -10° م و +35° م.
  - لا تترك نظارتك الشمسية في الأماكن المعرضة لدرجات الحرارة المفرطة (على سبيل المثال. الزجاج الأمامي للسيارة أو الأسطح المعرضة لأشعة الشمس المباشرة). حيث قد يؤدي ذلك إلى تدهور حالتها.
  - لا توجد قطع غيار.
  - في حالة تآكل (مثلاً الحodos) العتامة) الفلتر الشمسية. قم باستبدال المنتج.
  - يرجى الاستبدال على أي حال بعد 5 سنوات من الاستخدام العادي.
  - يمكن تنظيف نظارتك الشمسية باستخدام قطعة القماش الموردة معها. اغسل قطعة القماش بشكل دوري في درجة حرارة لا تتجاوز 40° م دون مخففات.
  - لتنظيف النظارة الشمسية بصورة أفضل. اغسلها باستخدام ماء الصنبور الفاتر مع استخدام منظف متعادل ثم جففها باستخدام قطعة قماش جافة وخالية من الور أو استخدام المنتجات الملائمة لتنظيف النظارات الشمسية المتوفرة في الأسواق.
  - لا نقم مطلقاً باستخدام اللدبيات (على سبيل المثال. الكحول والأستون) ولا المنظفات الكيميائية القوية التي قد تؤثر على أداء نظارتك الشمسية.
  - قد تجد معلومات بخصوص الموديل. عمر الاستخدام وفئة الفلتر بالذراع الأيمن للنظارة الشمسية.

يمكن الاطلاع على إعلان الاتحاد الأوروبي بشأن المطابقة عبر عنوان الإنترنت التالي:  
[www.chicco.com/declarations](http://www.chicco.com/declarations)